

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 17 (1963)

Heft: 11: Wohntürme, Einkaufszentren = Immeuble-tours d'habitation et centres régionaux d'achats = Tower apartment houses and shopping centers

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sende- und Konzertsaal des Norddeutschen Rundfunks Hannover

Salle d'émission et de concerts de la
rédiffusion d'Allemagne du nord à
Hanovre

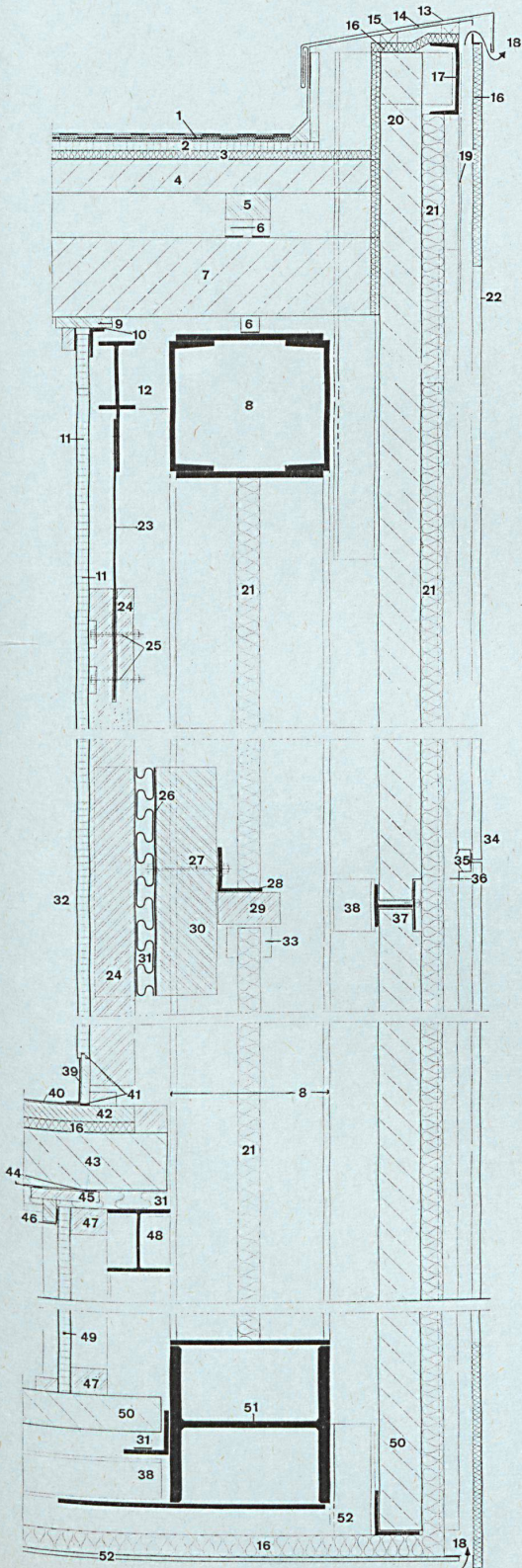
Broadcasting and concert hall of the
North German Radio, Hanover

Schnitt durch Dach und Außenwand
1:15.

Coupe de la couverture et de la paroi
extérieure.

Section of roof and outer wall.

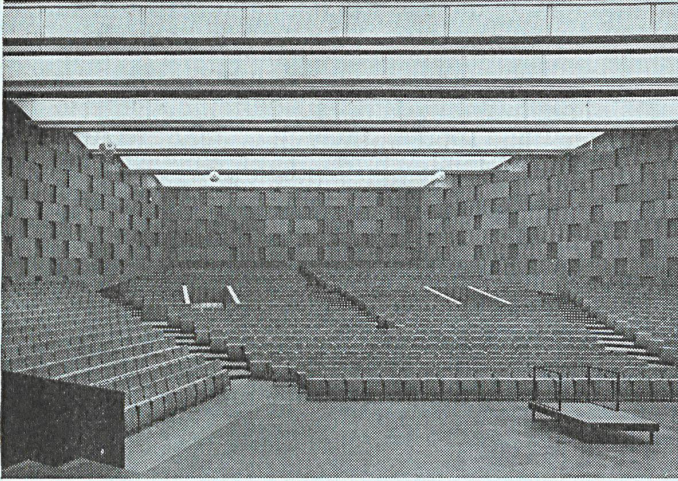
- 1 Kiespreßdach / Couverture multi-
couche et gravier / Multiply gravel
roof
- 2 Holzspanplatten 2 cm / Plaques
de bois aggloméré, 2 cm / Laminat-
ed wood 2 cm.
- 3 Steinwollplatten 2 cm / Plaques en
laine de pierre, 2 cm / Rockwool
slabs 2 cm.
- 4 Gasbeton 7,5 cm / Béton poreux
à injection de gaz 7,5 cm / Porous
concrete
- 5 Kantholz 60/100 mm / Taquet en
bois 60/100 mm / Squared timber
- 6 Federung / Ressort / Tonguing
- 7 Gasbeton 17,5 cm / Béton à injec-
tion 17,5 cm / Porous concrete
- 8 Tragende Wandkonstruktion aus
Stahlfachwerk / Structure portante
de la paroi en acier / Supporting
wall construction of steel
- 9 Bohle 150/24 mm / Madrier 150/24
mm / Thick stuff
- 10 Porendichter Zellgummi / Caout-
chouc cellulaire étanche / Cellu-
lar rubber caulking
- 11 Holzverkleidung, furniert, 3 cm /
Revêtement en bois contreplaqué
3 cm / Inlaid wood facing
- 12 Aufhängung der Saalwandinnen-
schale an I 160 / Suspension du
revêtement intérieur de la paroi
I 160 / Wall shell suspension
- 13 Zinkblechabdeckung / Couvre-joint
en tôle galvanisée / Galvanized
coping
- 14 Flacheisen, alle 50 cm / Fer plat
tous les 50 cm / Flat iron
- 15 Abgekantetes Stahlblech / Tôle
d'acier pliée / Folded sheet metal
- 16 Dämmmatte aus Steinwolle 2 cm /
Isolation en laine de pierre / Insu-
lation mat of rockwool
- 17 Durchlaufendes U-Profil / Profil en
U continu / Continuous U section
- 18 Entlüftung der Wandkonstruktion /
Ventilation de la construction du
mur / Ventilation of wall construc-
tion
- 19 Flacheisen 40/4 mm / Fer plat 40/4
mm / Flat iron
- 20 Betonplatte 10 cm / Dalle en béton
10 cm / Concrete slab
- 21 Steinwollmatte 5 cm / Laine de
pierre 5 cm / Rockwool mat
- 22 Außenhaut emailliertes Stahlblech /
Revêtement extérieur tôle d'acier
émaillée / Outer skin enamelled
sheet metal
- 23 Flachstahl 40/15 mm zur Aufhän-
gung der Saalwand-Innenschale /
Suspension en acier 40/15 mm du
revêtement intérieur de la paroi /
Flat iron 40/15 mm. for suspen-
sion of inner shell of wall
- 24 Kantholz 100/80 mm / Taquet en
bois 100/80 mm / Squared timber
- 25 Bolzen / Madrier / Thick stuff
- 26 Bandstahl / Acier étiré / Band steel
- 27 Langlochbolzen / Madrier à trous /
Perforated stuff
- 28 L-Eisen 100 mm / Fer L 100 mm /
L-iron
- 29 Kantholz 140/70 mm / Taquet 140/70
mm / Squared timber
- 30 Füllholz / Bois de remplissage /
Panelling
- 31 Federung, verbunden mit Blech-
schuh / Ressort relié avec la tôle /
Tonguing connected with sheet
metal
- 32 Fixierung der Saalwand-Innen-
schale am Stahlfachwerk / Fixation
du revêtement intérieur de la paroi
au squelette en acier / Fixing of
inner wall shell on steel framework
- 33 Konsolwinkel / Fer équerre /
Bracket iron
- 34 Stoß in der Außenschale / Butée
du revêtement extérieur / Buttress
in the outer shell
- 35 Gekantetes Stahlblech / Tôle
d'acier pliée / Folded sheet metal
- 36 U-Profil 100 / Profil U 100 / U sec-
tion
- 37 Stoß der Stahlbetonplatten / Butée
des dalles en béton armé / But-
tress of the reinforced concrete
slabs
- 38 I-Profil 100 / Profil I 100 / I section
- 39 Fußleiste / Plinthe / Skirting board
- 40 Fußbodenbelag Linoleum / Révê-
tement du sol en linoléum / Lino-
leum flooring
- 41 Porendichter Zellgummi / Caout-
chouc cellulaire étanche / Cellular
rubber caulking
- 42 Estrich 35 mm / Chape 35 mm /
Dressing
- 43 Spannbeton-Hohldiele, 14 cm stark /
Béton précontraint 14 cm / Pre-
stressed concrete
- 44 Teerostdichtung / Etanchéité en
asphalte et matière inoxydable /
Asphalt caulking
- 45 Brett 150/24 mm / Planche 150/24
mm / Plank 150/24 mm.
- 46 Compriband / Bande Compri /
Compri strip
- 47 Kantholz 60/80 mm / Taquet 60/80
mm / Squared timber 60/80 mm.
- 48 Profil I 140 / Profil I 140 / Section
I 140
- 49 Innere Wandschale unter dem
Saalfußboden / Revêtement inté-
rieur de la paroi sous le plancher
de la salle / Inner wall shell
beneath floor
- 50 Stahlbetonplatte 8 cm / Dalle en
béton armé 8 cm / Reinforced con-
crete slab
- 51 Profil I PB 360 / Profil I PB 360 /
Section I PB 360
- 52 Abgehängte Eternitdecke / Plafond
en Eternit détaché / Suspended
asbestos-cement ceiling



**Sende-
und Konzertsaal des
Norddeutschen
Rundfunks Hannover**

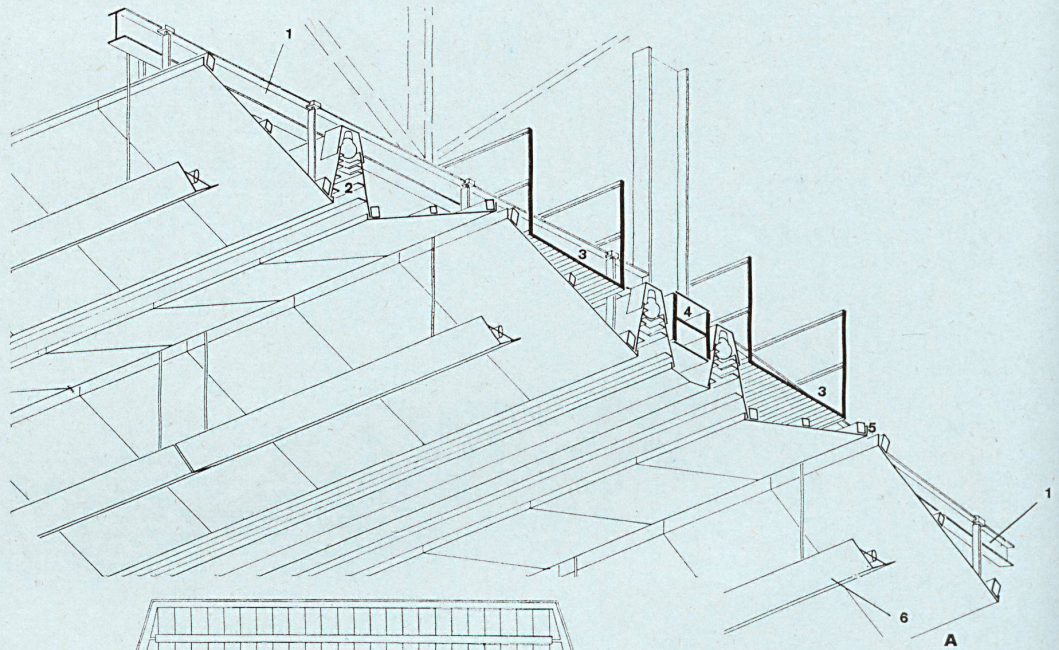
Salle d'émission et de concerts de la
rédiffusion d'Allemagne du nord à
Hanovre

Broadcasting and concert hall of the
North German Radio, Hanover



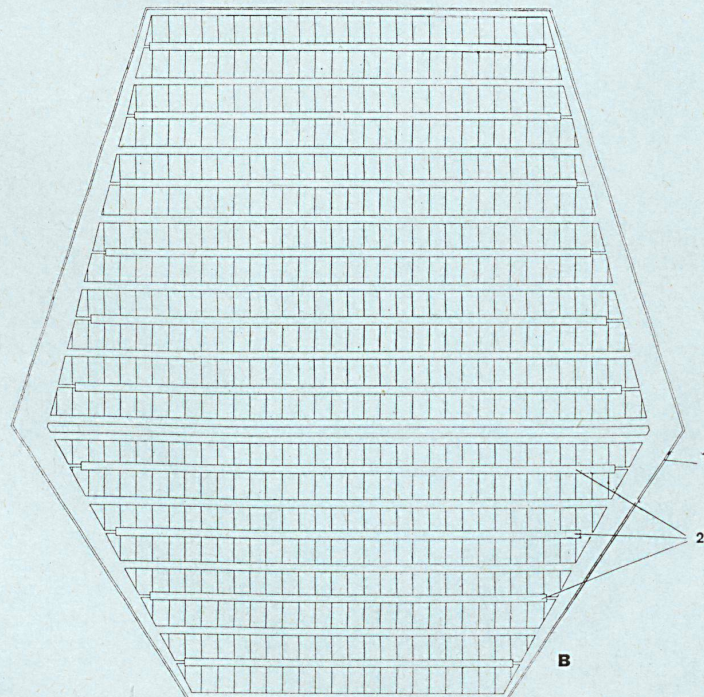
A
Isometrie.
Isométrie.
Isometry.

- 1 Untergurt des Nebenbinders / Chainage du sommier secondaire / Lower boom of secondary girt
- 2 Leuchtrinne für direkte Beleuchtung / Couloir lumineux pour l'éclairage / Direct lighting
- 3 Laufsteg-Stahlrost / Rampe d'accès en acier inoxydable / Stainless ramp
- 4 Untergurt des Hauptbinders / Chainage du sommier principal / Lower boom of main girt
- 5 Kantholzgerippe, mit gelochtem Blech bespannt / Squelette en bois recouvert d'une tôle perforée / Perforated sheet metal
- 6 Leuchtrinne für indirekte Beleuchtung mit Cordalux-Lampen / Eclairage indirect en lampes Cordalux / Cordalux indirect lighting



B
Lichtdecke-Untersicht 1:400.
Vue inférieure du plafond lumineux.
Underface of luminous ceiling.

- 1 Innenkante Saalwand / Arrête intérieure de la paroi de la salle / Inner edge of wall
- 2 Leuchtrinnen / Couloirs lumineux / Luminous grooves



Lichtdecke
und Bestuhlung
im Sendesaal

Plafond lumineux et sièges de la salle
d'émission
Luminous ceiling and seats in the
broadcasting studio

F. W. Kraemer, Braunschweig
G. Lichtenhahn und D. Oesterlen,
Hannover

Sende-
und Konzertsaal des
Norddeutschen
Rundfunks Hannover

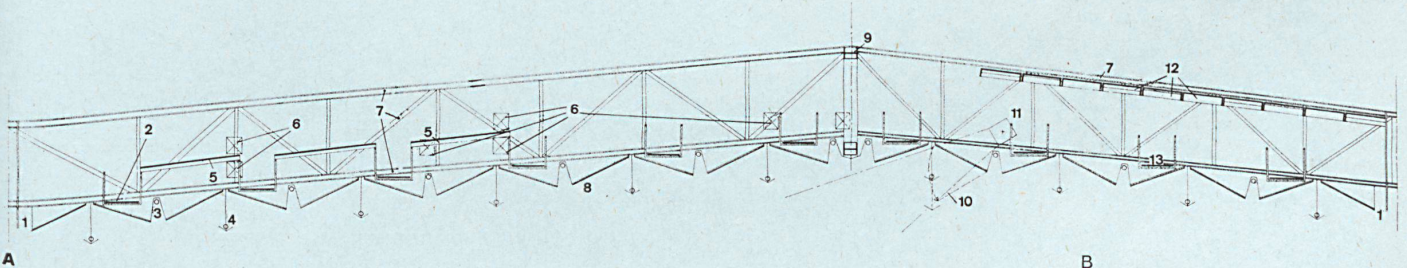
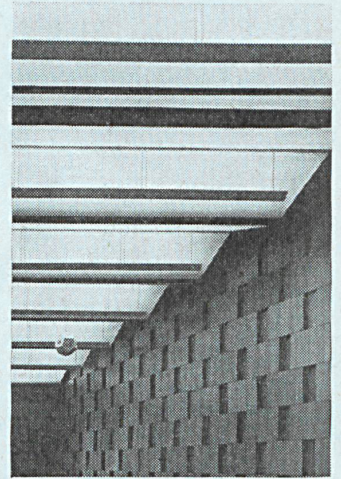
Salle d'émission et de concerts de la
rédiffusion d'Allemagne du nord à
Hanovre

Broadcasting and concert hall of the
North German Radio, Hanover

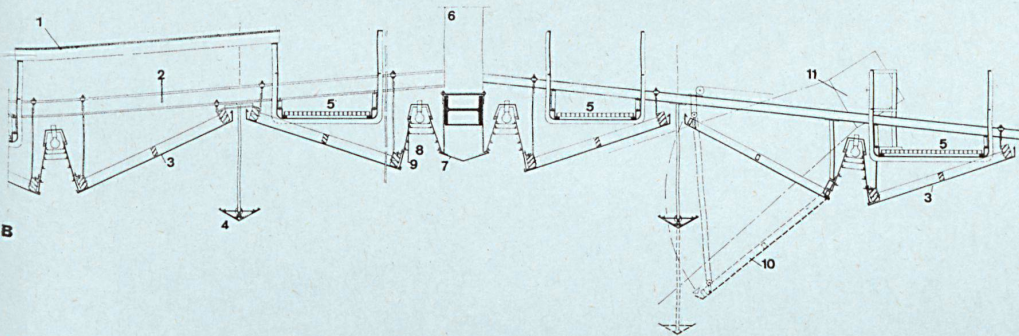
A
Querschnitt durch Lichtdecke 1:200.
Coupe transversale du plafond.
Section of ceiling.

- 1 Saalwandverkleidung / Revêtement des parois de la salle / Wall facing
- 2 Laufsteg, im Bereich des Schallspiegels mit Bohlen belegt / Rampe d'accès couverte de madrier dans la zone de plafond acoustique / Ramp, covered with thick stuff near the acoustic surface
- 3 Lichtrinne für direkte Beleuchtung / Couloirs lumineux pour l'éclairage direct / Direct lighting
- 4 Lichtrinne für indirekte Beleuchtung / Couloir lumineux pour l'éclairage indirect / Indirect lighting
- 5 Schallspiegel / Plafond acoustique / Acoustic surface
- 6 Winden / Vilebrequin / Braces
- 7 Nebenbinder / Sommier secondaire / Secondary girt
- 8 Deckenfelder aus weißem gelochtem Blech auf Kantholzrahmen /

- Plaques de revêtement du plafond en tôle blanche perforée posées sur un cadre en bois / Ceiling panels of white perforated sheet metal on wood frame
- 9 Hauptbinder / Sommier principal / Main girt
- 10 Absenkbares Deckenfeld / Champ du plafond mobile / Mobile ceiling panel
- 11 Scheinwerfer / Projecteurs / Spotlights
- 12 Tiefenschlucker / Absorption du son / Bass absorption
- 13 Laufstege mit Stahlrostbelag / Rampes d'accès en acier inoxydable / Ramps with steel lattice



A



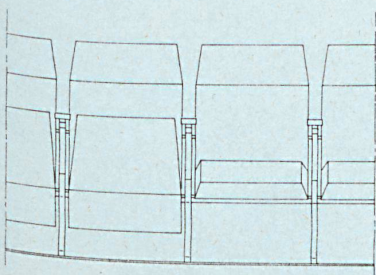
B

B
Detailschnitt aus der Lichtdecke 1:75.
Détail de coupe du plafond lumineux.
Detail of the luminous ceiling.

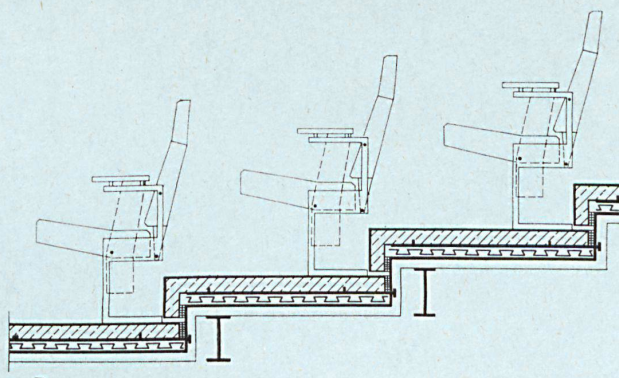
- 1 Schallspiegel, bestehend aus Holzspanplatte 20 mm auf Kantholzern / Plafond acoustique composé d'une plaque de bois aggloméré de 20 mm d'épaisseur, posée sur un cadre en bois à angles vifs / Acoustic slab 20 mm. thick on squared timbers
- 2 Untergurt eines Nebenbinders / Chainage d'un sommier secondaire / Lower boom of a secondary girt
- 3 Deckenfeld: Kantholzgerippe mit gelochter weißer Blechverkleidung / Champ du plafond de la salle: squelette en bois à angle vifs recevant un revêtement en tôle blanche / Ceiling: perforated white metal facing
- 4 Leuchtrinne für indirekte Beleuchtung / Couloir lumineux pour éclairage indirect / Indirect lighting
- 5 Laufsteg: Stahlrost auf Schaumgummiunterlage, im Bereich des Schallspiegels bilden Bohlen den Boden des Laufsteiges / Rampe d'accès: squelette en acier posé sur un fond en caoutchouc-mousse couverte de madriers dans la zone d'isolation acoustique / Ramp: steel grid on foam-rubber base, near acoustic surface, flooring of thick stuff
- 6 Achse des Hauptbinders / Axe du sommier principal / Axis of main girt
- 7 Ungelochtes Blech / Tôle non perforée / Non-perforated sheet metal
- 8 Lampenrinne für direkte Beleuchtung / Couloir lumineux pour éclairage / Direct lighting
- 9 Abstandhalter: Abdeckblech mit Glühbirne zur Wartung abnehmbar / Réglage de distance: couvre-joint en tôle amovible / Distance regulation: coping with bulb, removable
- 10 Bewegliches Deckenfeld mit beweglicher Leuchtrinne / Champ du plafond mobile avec couloir lumineux mobile / Movable ceiling panel with movable lighting fixture
- 11 Scheinwerfer / Projecteur / Spot-light

C
Konzertgestühl Ansicht 1:30.
Sièges, vue.
Seats, view.

D
Schnitt durch Saalfußboden mit Gestühl 1:30.
Coupe à travers le plancher avec sièges.
Section of floor with seats.



C



D

Wohnturm Blue Point am Hafen von Sydney

Immeuble-tour d'habitation Blue Point
au port de Sydney
Blue Point Apartment Tower by the
harbour of Sydney

Fassadenschnitt

Détail de façade
Face detail

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Fassadenschnitt 1:20.

Détail de façade.

Face detail.

- 1 Aluminiumklappfenster / Fenêtre basculante en alu / Pivoting aluminium window
- 2 Fensterbank aus Zement / Tablette en ciment / Cement windowsill
- 3 In den Zwischenraum der Doppelwand gelegtes Blech / Tôle posée à l'intérieur de la double cloison / Sheet metal laid in the double wall cavity
- 4 Doppelwand aus Backstein / Double cloison en briques / Double wall of brick
- 5 Betondecke / Dalle en béton armé / Concrete deck
- 6 Aluminiumschiebetür / Porte coulissante en alu / Aluminium sliding door
- 7 Aufgespritzter Akustikdeckenputz / Crépîs servant d'isolation acoustique / Acoustic ceiling stucco
- 8 Betongeländer-Handlauf vor den französischen Fenstern / Parapet en béton devant les fenêtres à la française / Concrete handrail in front of the French windows
- 9 Drahtglas / Verre armé / Wire-reinforced glass

